



UNIVERSITY
OF ECONOMICS AND HUMAN SCIENCES
IN WARSAW

Universiteti Public "KADRI ZEKA" Public University			
Preparim nga data: 23. 02. 2022			
Numri i Organizatës	Nomer	Shifra	Lloga
	01	243	

COLLABORATION FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE "KADRI ZEKA" UNIVERSITY AND UNIVERSITY ECONOMICS AND HUMAN SCIENCES IN WARSAW

PRESENT

On the one hand, The University "Kadri Zeka" in Gjilan, Str., Zija Shemsiu nn., 60000, Gjilan, Republic of Kosovo, registered by the Kosovo Ministry of Education, Science, Technology and Innovation under the fiscal number 601680524, (hereafter UKZ), represented by Prof. Dr. Bajram Kosumi, Rector of the University.

On the other, The University of Economics and Human Sciences in Warsaw, 59 Okopowa Str., 01-043 Warsaw, Poland, registered by the Polish Ministry of Science and Higher Education at registration number 261, tax identification number 525-22-08-719 (hereafter AEH), represented by Dr. hab. prof. AEH Konrad Janowski, Rector of the University.

The parties recognise their mutual legal capacity to take part in this act.

ANTECEDENTS

That, as institutions committed to higher education, research and the promotion of culture, the UKZ and AEH wish to encourage educational programmes and mobility programmes of community members between our respective institutions by means of exchange programmes, and to further our mutual interests by cooperating on an equal and mutually collaborative basis.

To this end, we formalize this agreement in accordance with the following:

CLAUSES

One. Objectives of the collaboration

This agreement has the following objectives:

1. To establish the general conditions for scientific, technical teaching and administrative collaboration between both institutions.
2. To promote the execution of joint projects in research, training and management, in accordance with our common interests and the funds available.
3. To encourage the creation, organization and coordination of academic activities.
4. To facilitate the exchange of members of the their community in accordance with the internal regulations of each institution.



Two. Forms of collaboration

The collaboration between both institutions is aimed at exchanges of teaching staff, research staff, students and administrative and support staff. The UKZ and AEH agree, in accordance with the funds that each has available, to carry out all or some of the following proposals:

1. To accept students and teaching, research, administrative and technical support staff from the other institution.
2. To collaborate in scientific and/or technical programmes of interest to both parties.
3. To exchange scientific and technical documentation and information.
4. To establish the manner in which both institutions provide student assistance through the allocation of study and research grants.

Three. Organisation of the collaboration

1. Each institution must appoint a coordinator who will supervise and coordinate the activities carried out under the aegis of this agreement.
2. Both parties must mutually consult each other whenever both deem it to be necessary.
3. At regular intervals a report can be presented describing the projects that have been or are being carried out, as well as the plans for future projects.
4. The programmes, duration and forms of collaboration and the expansion of their remit will be established by means of specific agreements that must be added to this framework agreement.

Four. Duration

1. The present agreement will come into force as soon as it has been signed and will have a duration of 5 years, and will be extended automatically for another year.
2. Either party can terminate the agreement by giving the other party six months written notice before the date proposed for expiration. In all cases, all the tasks and commitments agreed on in the specific agreements and which are in progress at the time of termination or modification of the present agreement must be completed.

Five. Resolution of disputes

The signatories must resolve any doubt or issue regarding this agreement by consensual negotiation and common agreement. Should they be unable to reach a common agreement, the signatories will resolve their differences regarding the interpretation or fulfilment of this agreement by another means that they will determine by common agreement.



Six. Data protection

Data confidentiality and the handling of information are covered by the legislation on personal data protection. Both parties agree to respect the legislation on personal data protection for all matters where this legislation is applicable to the information that is the object of this agreement.

As proof of conformity, we sign two copies of this agreement in English with the place and the date indicated below.

Gjilan, date: 22.02.2022

Warsaw, date: 22.02.2022

Prof. Dr. Bajram Kosumi
Rector of the University
"Kadri Zeka"

Dr. hab. prof. AEH Konrad Janowski
Rector of the University
AEH

REKTOR
dr hab. Konrad Janowski, prof. AEH
AKADEMIA
EKONOMICZNO-HUMANISTYCZNA
w Warszawie
01-043 Warszawa, ul. Okopowa 59
REGON: 017280391, NIP: 525-22-08-719
- 6 -